



INSTALLATION & OPERATION MANUAL

MODEL NUMBERS:	ESW0034	CUB
	ESW0032	BLACKBEAR
	ESW0030	GRIZZLY

CAUTION

Please read this entire manual before installation and use of this wood fuel- burning appliance. Keep children, furniture, fixtures and all combustibles away from any heating appliance.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

SAFETY NOTICE

Failure to follow these instructions can result in property damage, bodily injury or even death. For your safety and protection, follow the instructions outlined in this manual.

THIS WOOD HEATER NEEDS PERIODIC INSPECTION AND REPAIR FOR PROPER OPERATION. CONSULT THE OWNER'S MANUAL FOR FURTHER INFORMATION. IT IS AGAINST FEDERAL REGULATIONS TO OPERATE THIS WOOD HEATER IN A MANNER INCONSISTENT WITH THE OPERATING INSTRUCTIONS IN THE OWNER'S MANUAL.

Englander®

MADE IN USA

Manufactured By: Stove Builder International inc., 250, rue de Copenhague,
St-Augustin-de-Desmaures (Québec) Canada, G3A 2H3,
1 (877) 356-6663 www.englisher-stoves.com
La version française de ce manuel suit la version anglaise

46330AF
2023-01-25



by: **Englander**

ACCESSORIES AVAILABLE!



Thank You for your purchase of a
quality, USA-Made
Survivor Camp Stove!



*In addition to replacement parts for your stove,
we carry a full line of accessories, including:*

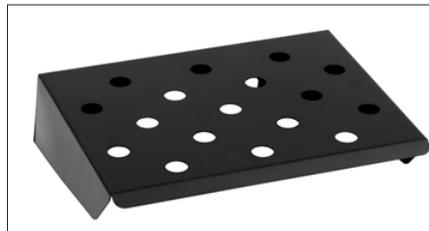
Pipe Sections

Pipe Kits

Firebrick Kits

Adjustable Legs

Creosote Remover



Long (26") Legs

Pipe Collars

Shelves

Bottomsavers

Stove Cleaner

And MORE!

Visit englander-stoves.com or Call 1 (877) 356-6663

IMPORTANT: IF YOU HAVE A PROBLEM WITH THIS UNIT, DO NOT RETURN IT TO THE DEALER.

CONTACT TECHNICAL SUPPORT @ 1-877-356-6663

Retain for your files

Model Number _____

Date of Purchase _____

Serial Number _____

Have this information on hand if you phone the factory or your dealer regarding this product.

CAUTION

- Keep children away.
- Supervise children in the same vicinity as this appliance.
- Alert children and adults to the hazards of high temperatures.
- Do NOT operate with protective barriers open or removed.
- Hot while in operation! Keep clothing, furniture and other combustibles away. Contact may cause skin burns!
- **Do NOT over-fire your unit.**
- **NEVER** allow your stove to get so hot that your stovepipe becomes red. Reduce airflow on your door air intake to reduce the heat.
- Installation MUST comply with local, regional, state and national codes and regulations.
- Consult local building, fire officials or authorities having jurisdiction.

WARNING

- Keep all flame and heat sources away from tent fabric. Many tents are flame resistant; this does **not** mean they are fire proof. Do not insert the stove pipe directly through the fabric. A rubber military-style stove jack must be used. If a rain fly is being used on the tent a rubber military-style stove jack must be used in both the rain fly and the tent.
- Only for use in tents made for stove usage (i.e. a canvas wall tent with a stove jack); not for use in nylon or other tents not suited for stove use.
- Always leave a window cracked or door partly open when using this stove.
- NEVER place your stove on a tent floor or other flammable material.
- Stove sparks will burn holes in a fire treated roof. A spark arrestor will help prevent most sparks from reaching your roof.
- NEVER USE FLAMMABLE LIQUIDS TO START A FIRE IN YOUR STOVE.

WELCOME!

Introduction

- Thank You!.....4

Assembly Info

- Assembly5
- Floor Protection 6
- Clearances6

Installation

- Installation Information 7

Operation

- Before Your First Fire..... 8
- Starting Your Fire..... 9
- Cooking..... 10

Maintenance

- Ash Removal.....10
- Other Maintenance10

Warranty

- Warranty Details12
- Important Notice..... 13
- Warranty registration Form 14

INTRODUCTION

Thank you for purchasing this fine product from Englander!

Englander was started, and is still owned by, a family that believes strongly in a "Do It Yourself" spirit – that's one reason you found this product at your favorite "Do It Yourself" store.

We intentionally design and build our stoves so that any owner can maintain his or her unit with basic tools, and we're always more than happy to show you how to do the job as easily and as inexpensively as possible.

Please look at our vast Help section on our website and call our Technical Support Department at 1 (877) 356-6663 if you need any help with your unit. We are nearly always able to "walk you through" any installation issues, repairs, problems or other questions that you may have.

***Wishing you years of efficient, quality and "comfy" heating,
Everyone at Englander***

PLEASE NOTE: While information obtained on our web site and through our 877 number is always free of charge, there will be a service charge incurred with any "on-site" repairs or maintenance that we may arrange.

www.englander-stoves.com

1 (877) 356-6663

This manual is available for free download on the manufacturer's web site. It is a copyrighted document and resale is strictly prohibited. The manufacturer may update this manual occasionally and cannot be responsible for problems including injuries or damages resulting from the use of information found in any manual from unauthorized sources.

PLEASE NOTE: If you purchased this model from certain stores, their model number may end in "L" "LC" "H" "CT", etc. This manual does apply to those models as well.

CAUTION: Stove is heavy.

In addition, when handling any sheet metal products, be aware that there may be sharp edges or burrs. Although we make every effort to eliminate any sharp edges, please use caution when handling any metal parts. Remember to disconnect (unplug) the stove from the power source and allow it to completely cool down before performing any maintenance.

ASSEMBLY, PROTECTION and CLEARANCES

APPLICATION: THIS CAMP STOVE (AKA WALL TENT STOVE) IS A WOOD HEATER AND COOK STOVE THAT MUST BE USED FOR RECREATIONAL PURPOSES ONLY, SUCH AS ICE FISHING, CAMPING AND HUNTING. IT WAS NOT DESIGNED FOR RESIDENTIAL HEATING. IT IS IDEAL FOR COOKING, AS WELL AS HEATING TEMPORARY INSTALLATIONS SUCH AS WALL TENTS.

THE STOVE MUST NOT BE HOOKED UP TO A HOT AIR DISTRIBUTION SYSTEM, AS AN EXCESSIVE ACCUMULATION OF HEAT MAY OCCUR. ***IT IS PROHIBITED TO INSTALL THIS STOVE IN ANY PERMANENT STRUCTURE, INCLUDING A HOME OR MOBILE HOME.***

ASSEMBLY:

Install spring handles on door and circular damper (twist them onto each handle rod)



Install legs by turning stove upside down (or on its back) and installing two thumb screws per leg



TEAR DOWN:

Allow stove to COMPLETELY cool down before removing legs, removing pipe or performing any tear down or transport.

ACCESSORIES:

*See our website for a full selection of accessories for your camp stove. Accessories will ship with instructions included. Please call Technical Support at (800) 245-6489 with any questions.

FLOOR PROTECTION:

The stove must be placed on a non-combustible surface. The following minimum requirements must apply:

USA	Front	Sides	Rear	Thickness
	16"	6"	6"	1/64"
CANADA	18" (460 mm)	8" (200 mm)	8" (200 mm)	Steel Plate 1/64" (0.38 mm)

CLEARANCES from Combustible Materials:

Back Wall	Side Wall	Corners	Height*
48" (1220 mm)	48" (1220 mm)	48" (1220 mm)	60" (1524 mm)

**Height, from stove's cooking surface to the ceiling*

INSTALLATION

Before using your stove in the tent, be sure to cure the paint. Burn the stove in a safe open area (such as your driveway or yard) for 2-3 hours to allow the oils and paint from the manufacturing process to cure. Be sure to set up your pipe so that it can cure, also (see pipe connection ,below). Begin the fire as a kindling fire and DO NOT achieve high temperatures quickly, as the paint needs time to cure slowly.

Once the unit is assembled and in place and the minimum clearances are acquired, it must be coupled to any chimney with a connector (stove pipe). Verify the clearance between your pipe and the surrounding combustibles; if the pipe manufacturer's clearance or local code cannot be obtained (usually a minimum of 18" or 457 mm), you may use an insulated stove pipe or thermal shield. READ AND FOLLOW THE PIPE MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS.

This stove takes **4" diameter** stove pipe.

Pipe Connection: Your pipe system should be assembled so that the male section of each pipe is oriented down (male end toward the floor). Attach each of the sections together with three sheet metal screws, placed equidistantly around the pipe. The pipes should be short and straight. Any sections installed horizontally must slope at least ¼" per foot, with the lower section toward the stove.

Your stove pipe should extend **at least 6"** above the ridge of the tent. This reduces the possibility of spark holes being burnt in the roof.

CAUTION: The use of three sheet metal screws on each section of pipe is particularly important in windy conditions. Be sure to stake down your tent roof and ridge to prevent movement of the tent and roof.

Installation of a 'barometric draft stabilizer' (fireplace register) on the exhaust system is prohibited.

However, installation of a draft damper **is recommended**, in the section of pipe that is closest to the stove body.

A spark arrestor and rain cap on the top section of pipe **is also recommended**.

CAUTION: Be sure to check the spark arrestor **daily** and clean as necessary, as a clogged spark arrestor can cause smoke to spill out of the stove door or could even cause a fire in the stove pipe.

Follow the pipe manufacturer's and the damper manufacturer's instructions when installing the damper in the chimney pipe.

Be sure to have the damper in a fully open position when you start a fire or open the stove's door, to reduce smoke billowing (and your tent and clothes from smelling like smoke). Open the stove door slowly each time you open it.

CAUTION: The more you use the damper to reduce air flow, use the door draft to reduce air flow and/or use soft or moist wood, the more creosote buildup you will experience in the stove pipe and spark arrestor. Be sure to check your stove pipe and the spark arrestor regularly for creosote, and clean as necessary. DRY hardwoods burn the most efficiently and provide the most heat.

OPERATION

Firebox:

Although your stove does not come with firebrick, it is recommended that you consider installing and using firebrick to prolong the life of your stove. We offer a firebrick kit as an accessory, as well as an alternative BottomSaver steel insert that will prolong the life of the stove's firebox, as well.

Tip: DO NOT store the stove with ashes left in the firebox, or premature rust and degradation of the firebox will occur.

Solid Fuel:

Your stove is designed to burn wood only – no other combustibles (trash or other combustible materials) should be used.

Different wood types produce different energy yields. Be sure that your wood is as dry as possible - many problems related to operating a wood stove are caused by the fact that the wood is too damp.

Some problems from using damp wood include: Ignition or Start-up problems; Creosote buildup and chimney fires; Low energy (i.e. heat) yield; Incomplete combustion of the wood

Before your first fire:

Be sure to cure your stove and pipe (see INSTALLATION section)

As stated previously, firebrick or the BottomSaver steel firebox insert should be used, to prolong the life of the firebox.

NEVER use gasoline, gasoline-type lantern fuel, kerosene, charcoal lighter fluid or similar liquids to start or 'freshen up' a fire in this heater. Keep all such liquids well away from the heater while in use. Additionally, never apply fire-starter to hot embers in the stove. Do not use

chemicals or fluids to start the fire. Do not burn flammable fluids such as gasoline, NAPHTHA or engine oil.

Be sure the chimney and flue pipe are well installed according the pipe manufacturer's directions. **Install vent at clearances specified by the vent manufacturer.**

Adhere to all clearances to combustible material, as well as floor protection requirements, mentioned in this manual.

Do NOT store fuel closer than specified clearances to combustibles or within the space needed for loading the stove and ash removal.

This unit was designed for operation only with the loading door closed and tightly latched. Operating this unit with the loading door latched loosely or open will allow excessive combustion air to reach the fire and will result in dangerously high temperatures. High unit temperatures can **damage** the unit, **void** the warranty or **ignite creosote** deposited in the flue system by previous, slow burning fires.

Starting your fire:

Be sure the air intake control on the door is fully open, as well as the damper in the stove pipe.

Place several sheets of crumpled paper in the center of the firebox, then place approximately 8-10 small pieces of dry kindling over the top of the paper, forming a 'teepee' shape. If you place any heating wood in the firebox at this time, choose very small pieces.

You may also choose solid 'firestarters' to help start your fire. (Remember, NO flammable liquids such as lighter fluid or gas may be used!)

To avoid back draft from cold air outside the structure, you should warm the chimney prior to igniting the wood in the firebox. Twist a few sheets of paper into a torch shape, then light it and hold it as close as possible to the entry of the flue, inside the combustion chamber, to warm the chimney. USE CAUTION so that you do not burn yourself. Once an updraft into the flue is initiated, you may light your stove by lighting the paper and kindling teepee that is inside the firebox.

Leave the stove door slightly opened for 5-10 minutes, or until good combustion is achieved. DO NOT leave the fire while the door is opened. At this time you may close the door and progressively adjust the air control to achieve the preferred intensity of the fire.

Once you have a bed of embers, reload the unit with larger wood. For safety and best performance, you should keep your wood load no higher than 6 inches.

Use the circular draft control on the stove door to regulate the intake air for your fire. We recommend installing a magnetic thermometer on your stove pipe, approximately 18" (46 cm) above the stove's surface. The ideal temperature of the flue pipe is between 250° F and 500° F

(121° C - 260° C). Below this range can encourage creosote buildup, and above this range can waste heat and potentially lead to over-firing.

CAUTION: Remember that wood combustion consumes ambient oxygen; as mentioned previously, be sure to **always** have some sort of an outside air intake such as a cracked door or opened window.

Englander always recommends the use of a smoke detector and carbon monoxide detector with any wood stove. Carbon monoxide is an odorless, colorless gas which can be deadly. Installing a carbon monoxide detector and being aware of the symptoms of carbon monoxide poisoning can help reduce the risk of carbon monoxide related issues.

Cooking:

One of the excellent functions of this camp stove is for cooking, and the offset flue enables as much cooking space as possible.

CAUTION: Remember that the top of the stove will get very HOT.

Use a pan for cooking food on the top of your stove. Do not cook food directly on the stove top. If you find that you must cook directly on the stove top, you should place the food on a piece of stainless steel (for rust prevention) that can be removed and washed, when finished. If rusting does occur over time, you may order a replacement high-temperature spray paint from Englander to repaint your unit (see Maintenance, below).

MAINTENANCE

Ash Removal: Inspect the firebox daily for ash accumulation, and to insure the firebrick (or the BottomSaver steel insert) are in place and not damaged.

“Ashes should be placed in a metal container with a tight fitting lid. The closed container of ashes should be placed on a noncombustible floor or the ground, well away from all combustible materials, pending final disposal. If the ashes are disposed of by burial in soil or otherwise locally dispersed, they should be retained in the closed container until all cinders have been thoroughly cooled.”

CAUTION: Keep a fire extinguisher handy at all times, including during ash clean up.

Remember to store the stove with ashes cleaned from the firebox, or premature rust and degradation of the firebox will occur.

A small open container of a desiccant (i.e. cat litter) in the stove can help prevent corrosion when the stove is not being used; be certain to remove it before transporting the stove or building a fire.

Pipe: Inspect the flue system to be sure it is properly intact. Inspect the pipe and spark arrestor, rain cap, etc. for creosote buildup, and clean if necessary.

Door and Gasket: Check the door handle for proper operation and to be certain a tight seal is being made by the door.

Your stove has a fiberglass gasket installed around the door opening. Check this to be sure it is fully intact and is in good condition. If the gasket needs to be replaced, you may purchase replacement gasket from Englander (Part # AC-DGKCS).

Other: Visually inspect any other parts (including accessories, options, etc.) for proper function.

Finish: This new unit has been painted at the factory with a high-temperature paint that should retain its original look for a long time. If rust spots appear, the spots can be sanded with fine steel wool and repainted. It is crucial that you use only high-temperature spray paint (our proprietary paint is Part # AC-MBSP), as others may not adhere to the surface or withstand the high temperatures.

Thanks again for purchasing this stove from Englander!

If you should have any questions or need any help with your unit, please contact Technical Support at 1 (877) 356-6663.

LIMITED ONE (1) YEAR WARRANTY

From the date of purchase to the original owner

The manufacturer extends the following warranties:

One Year Period:

1. Carbon steel and welded seams on the product are covered for one (1) year against splitting.

Conditions and Exclusions

1. Color and/or integrity of the finish or appearance are not covered.
2. Damage resulting from over-firing will void your warranty.
3. This warranty does not apply if damage occurs because of an accident, improper handling, improper operation, abuse or unauthorized repair made or attempted to be made.
4. The manufacturer is not liable for indirect, incidental, or consequential damages in connection with the product including any cost or expense, providing substitute equipment or service during periods of malfunction or non-use.*
5. All liability for any consequential damage for breach of any written or implied warranty is disclaimed and excluded.
6. This warranty does not cover internal wear parts of the combustion system, including gaskets, firebrick, steel insert, etc.
7. Warranty is void if product is not used according to the owner's manual.
8. The Survivor Camp Stoves are a light weight solution to portable heat and cooking and not designed for continuous burning. Extensive burn times could lead to slight warping which is not covered under warranty.

****Some states do not allow the exclusion of limitations of incidental or consequential damages, so the above may not apply to you.***

Procedure

Purchaser must give notice of claim of defect within the warranty period and pay transportation to and from a service center designated by the manufacturer. The dealer from which the unit was purchased or the factory, at our option, will perform the warranty service.

Other Rights

This warranty gives you specific legal rights; you may also have other rights, which may vary from state to state.

Important Notice

This registration information **MUST** be on file for this warranty to be valid. Please mail this information, along with a copy of the sales receipt, within thirty (30) days from the original date of purchase.

Use any of these three easy ways to send your warranty information in!

Mailing Address

Stove Builder International, Inc.

250, rue de Copenhague,

St-Augustin-de-Desmaures (Québec)

Canada G3A 2H3

Fax Number

(418) 878-3001 – Twenty-four hours a day.

Online Registration

Visit our warranty registration website at:

<https://www.englander-stoves.com/us/en/warranty-registration/>

(WARRANTY REG. CARD LOCATED ON NEXT PAGE)

For more great products, visit our store site:

www.englander-stoves.com

WARRANTY REGISTRATION for Englander®

Purchaser Information

Purchased By (Name) _____

Address _____

City _____ State _____ Zip Code _____

Telephone Number _____

Email Address _____

Dealer Information

Purchased From _____

Address _____

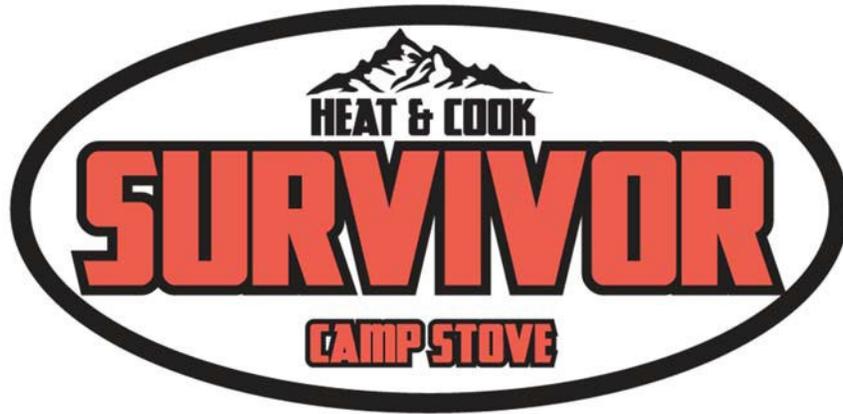
City _____ State _____ Zip Code _____

Unit Information

Model Number _____ Purchase Date _____

Serial # _____

Purchase Price _____



GUIDE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

NUMÉROS DE MODÈLE:	ESW0034	CUB
	ESW0032	BLACKBEAR
	ESW0030	GRIZZLY

ATTENTION

Veillez lire l'intégralité du présent guide avant d'installer et d'utiliser cet appareil de chauffage au bois. Gardez tout appareil de chauffage hors de portée des enfants, et à bonne distance des meubles et des matières combustibles.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

AVIS DE SÉCURITÉ

Le non-respect de ces instructions peut causer des dommages matériels, des blessures ou même la mort. Pour votre sécurité et votre protection, suivez les instructions décrites dans ce guide.

AFIN D'ASSURER LE BON FONCTIONNEMENT DU POÊLE À BOIS, VOUS DEVEZ L'INSPECTER ET LE RÉPARER PÉRIODIQUEMENT. CONSULTEZ LE GUIDE D'UTILISATION POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS. EN VERTU DES RÈGLEMENTS FÉDÉRAUX, IL EST INTERDIT D'UTILISER CE POÊLE À BOIS D'UNE MANIÈRE NON CONFORME AU MODE D'EMPLOI INDIQUÉ DANS LE GUIDE D'UTILISATION.

FABRIQUÉ AUX ÉTATS-UNIS

Englander[®]

Pour un service en Français –
Courriel: tech@sbi-
international.com
Téléphone 1 (877) 356-6663

Fabriqué par : Fabricant de poêles International,
250, rue de Copenhague, St-Augustin-de-Desmaures (Québec)
Canada, G3A 2H3

46330AF
2023-01-25



par: **Englander**

Accessoires Disponibles!



Merci pour votre achat d'un poêle de camping Survivor de haute qualité, fabriqué aux États-Unis!



En plus des pièces de rechange pour votre poêle, nous proposons une gamme complète d'accessoires, qui inclut:

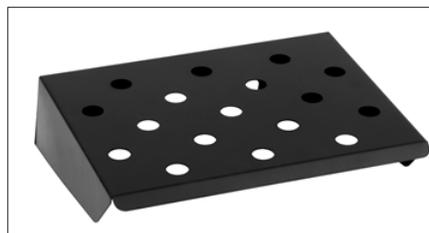
Sections de tuyaux

Kits de tuyaux

Kits de briques réfractaires

Pieds réglables

Dissolvant de créosote



Pieds (66cm) longues

Colliers de tuyaux

Étagères

Bottomsavers

Nettoyant pour poêle à bois

Et plus!

Visitez englander-stoves.com ou appeler 1 (877) 356-6663

**IMPORTANT : EN CAS DE PROBLÈME AVEC CET APPAREIL,
NE LE RETOURNEZ PAS AU DÉTAILLANT.
COMMUNIQUEZ AVEC LE SERVICE DE SOUTIEN TECHNIQUE AU
1 877 356-6663**

À conserver dans vos dossiers

Numéro de modèle _____

Date d'achat _____

Numéro de série _____

Ayez ces renseignements à portée de la main si vous appelez le fabricant ou votre détaillant au sujet de ce produit.

ATTENTION

- Gardez les enfants à l'écart.
- Surveillez les enfants qui se trouvent à proximité de cet appareil.
- Prévenez les enfants et les adultes des risques que représentent les températures élevées.
- N'utilisez PAS l'appareil si les barrières de protection sont ouvertes ou retirées.
- Cet appareil est chaud lorsqu'il est en marche! Tenez les vêtements, les meubles et les autres matières combustibles à bonne distance. Le contact avec l'appareil peut brûler la peau!
- **ÉVITEZ de faire surchauffer cet appareil.**
- Ne laissez **JAMAIS** votre poêle devenir si chaud que le tuyau devient rouge. Réduisez la circulation d'air à l'entrée d'air de votre porte pour diminuer la chaleur.
- L'installation DOIT être conforme aux codes et aux règlements municipaux, régionaux, provinciaux et nationaux.
- Consultez les autorités locales en matière de construction, le service d'incendie ou les organismes de contrôle locaux.

AVERTISSEMENT

- Gardez les flammes et autres sources de chaleur à distance de la toile. De nombreuses tentes sont résistantes aux flammes; cela ne signifie **pas** qu'elles sont ignifugées. N'insérez pas le tuyau du poêle directement à travers la toile. Un manchon de poêle en caoutchouc de style militaire doit être utilisé. Si une bâche est utilisée sur la tente, un manchon de poêle en caoutchouc de style militaire doit être utilisé pour la bâche et la tente.
- Seulement pour une utilisation dans des tentes faites pour l'utilisation du poêle (à savoir une tente mur de toile avec une prise de poêle) ; pas pour une utilisation dans nylon ou d'autres tentes qui ne conviennent pas pour une utilisation du poêle.
- Laissez toujours une fenêtre ou une porte partiellement ouverte lorsque vous utilisez ce poêle.
- Ne placez JAMAIS votre poêle sur le plancher de la tente ou sur d'autres matériaux inflammables.
- Les étincelles du poêle feront des trous dans un toit traité contre le feu. Un pare-étincelles empêchera la plupart des étincelles d'atteindre votre toit.
- **N'UTILISEZ JAMAIS DE LIQUIDES INFLAMMABLES POUR ALLUMER UN FEU DANS VOTRE POÊLE.**

BIENVENUE!

Introduction

- Merci!.....4

Renseignements au sujet de l'assemblage

- Assemblage5
- Protection du plancher6
- Distances minimales.....6

Installation

- Renseignements sur l'installation 7

Fonctionnement

- Avant votre premier feu.....8
- Allumage du feu9
- Cuisson10

Entretien

- Retrait de la cendre.....10
- Autres types d'entretien10

Garantie

- Détails de la garantie.....12
- Avis important.....13
- Formulaire d'enregistrement de la garantie14

INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté cet excellent produit d'Englander.

La famille qui a fondé et possède encore Englander croit fermement que les travaux que l'on réalise soi-même sont les plus satisfaisants; voilà pourquoi vous avez trouvé ce poêle auprès de votre magasin préféré de produits prêts à assembler.

Nous concevons et fabriquons nos poêles expressément pour que n'importe quel propriétaire soit en mesure de les entretenir avec des outils de base. De plus, nous sommes toujours disposés à vous montrer comment procéder de la façon la plus simple et la plus économique qui soit.

Si vous avez besoin d'aide au sujet de votre appareil, veuillez consulter la vaste section d'aide de notre site Web ou appeler notre service de soutien technique au 1 877 356-6663. Nous sommes presque toujours en mesure de vous guider, que ce soit pour l'installation ou la réparation, ou en cas de problème, ou encore pour répondre à vos questions.

Nous vous souhaitons des années de chauffage agréable, efficace et de qualité.

Toute l'équipe d'Englander

REMARQUE : Les renseignements obtenus sur notre site Web ou en composant notre numéro sans frais sont gratuits en tout temps. Cependant, les réparations ou l'entretien que nous offrons sur place occasionnent des frais.

www.englander-stoves.com 1 877 356-6663

Ce manuel peut être téléchargé gratuitement sur le site Web du fabricant. Il s'agit d'un document protégé par le droit d'auteur et il est strictement interdit de le revendre. Le fabricant peut occasionnellement mettre à jour ce manuel et ne peut être tenu responsable de problèmes, y compris les blessures ou les dommages résultant de l'utilisation de renseignements trouvés dans un manuel provenant de sources non autorisées.

ATTENTION : Le poêle est lourd.

De plus, lorsque vous manipulez des tôles, rappelez-vous qu'il peut y avoir des bords coupants ou des bavures. Bien que nous fassions tous les efforts possibles pour éliminer les bords coupants, veuillez faire preuve de prudence lorsque vous manipulez des pièces de métal. N'oubliez pas de déconnecter (débrancher) le poêle de la source d'alimentation et de le laisser refroidir complètement avant d'en effectuer l'entretien.

ASSEMBLAGE, PROTECTION et DISTANCES MINIMALES

UTILISATION : CE POÊLE DE CAMPING (OU POÊLE POUR TENTE CANADIENNE) EST UN POÊLE À BOIS ET UN POÊLE DE CUISSON QUI DOIT ÊTRE UTILISÉ À DES FINS RÉCRÉATIVES SEULEMENT, COMME LA PÊCHE SUR GLACE, LE CAMPING ET LA CHASSE. IL N'EST PAS CONÇU POUR UN CHAUFFAGE RÉSIDENTIEL. IL EST IDÉAL POUR LA CUISSON, AINSI QUE POUR LE CHAUFFAGE D'INSTALLATIONS TEMPORAIRES COMME LES TENTES CANADIENNES.

LE POÊLE NE DOIT PAS ÊTRE RACCORDÉ À UN SYSTÈME DE DISTRIBUTION D'AIR CHAUD, CAR UNE ACCUMULATION EXCESSIVE DE CHALEUR POURRAIT SE PRODUIRE. **IL EST INTERDIT D'INSTALLER CE POÊLE DANS UNE STRUCTURE PERMANENTE, Y COMPRIS UNE MAISON OU UNE MAISON MOBILE.**

ASSEMBLAGE :

Installez les poignées à ressort sur la porte et le clapet circulaire (vissez-les sur chaque tige de la poignée)



Installez les pieds en mettant le poêle à l'envers (ou sur le dos), puis en installant deux vis de serrage par pied



DÉMONTAGE :

Laissez le poêle refroidir COMPLÈTEMENT avant de retirer les pieds et le tuyau, de le démonter ou de le transporter.

ACCESSOIRES :

* Consultez notre site Web pour une sélection complète d'accessoires pour votre poêle de camping. Les accessoires seront expédiés avec les instructions. Pour toute question, veuillez communiquer avec le service de soutien technique au 1 877 356-6663.

PROTECTION DU PLANCHER :

Le poêle doit être placé sur une surface incombustible. Les exigences minimales suivantes doivent être respectées :

ÉTATS-UNIS	Avant	Côtés	Arrière	Épaisseur
	40,64 cm	15,24 cm	15,24 cm	0,03 cm
CANADA	45,72 cm (18 po)	20,32 cm (8 po)	20,32 cm (8 po)	Plaque en acier 0,03 cm (1/64 po)

DISTANCES MINIMALES des matériaux combustibles :

Paroi arrière	Paroi latérale	Coins	Hauteur*
121,92 cm (48 po)	121,92 cm (48 po)	121,92 cm (48 po)	152,4 cm (60 po)

* Hauteur – de la surface de cuisson du poêle jusqu'au plafond

INSTALLATION

Avant d'utiliser le poêle dans une tente, assurez-vous de faire sécher la peinture. Faites brûler le poêle dans un endroit ouvert sécuritaire (comme votre entrée ou votre cour) pendant deux ou trois heures pour permettre aux huiles et à la peinture utilisées pendant la fabrication de sécher. Assurez-vous de placer votre tuyau de façon à ce qu'il puisse également sécher (consultez la section Raccord de tuyau ci-dessous). Commencez le feu avec du bois d'allumage et faites en sorte que la température NE s'élève PAS rapidement, car la peinture a besoin de temps pour sécher lentement.

Une fois que l'appareil est assemblé et en place et que les distances minimales sont respectées, il doit être raccordé à une cheminée à l'aide d'un connecteur (tuyau). Vérifiez la distance entre le tuyau et les combustibles environnants; si la distance recommandée par le fabricant ou par le code local ne peut être respectée (habituellement un minimum de 45,72 cm ou 18 po), vous pouvez utiliser un tuyau isolé ou une doublure thermique. LISEZ ET SUIVEZ LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT DU TUYAU.

Ce poêle est conçu pour un tuyau de **4 po de diamètre**.

Raccord de tuyau : Votre système de tuyau devrait être assemblé de façon à ce que la section mâle de chaque tuyau soit orientée vers le bas (extrémité mâle en direction du plancher). Fixez chaque section à l'aide de trois vis à tôle, placées à distance égale autour du tuyau. Les tuyaux doivent être courts et droits. Toutes les sections installées à l'horizontale doivent avoir une inclinaison d'au moins 6,35 mm sur 30,48 cm, avec la section inférieure vers le poêle.

Votre tuyau devrait dépasser **d'au moins 15,24 cm** du dessus de la saillie de la tente. Ainsi, vous risquez moins que des étincelles ne fassent des trous dans le toit.

ATTENTION : L'utilisation de trois vis à tôle sur chaque section du tuyau est particulièrement importante lorsque le temps est venteux. Assurez-vous de fixer le toit et le joint de votre tente à l'aide de piquets pour éviter que la tente ou le toit ne se déplace.

L'installation d'un stabilisateur de tirage barométrique (plaque de foyer) sur le système d'évacuation est interdite.

Toutefois, l'installation d'un régulateur d'air **est recommandée** dans la section du tuyau la plus près du corps du poêle.

Un pare-étincelles et un bouchon contre la pluie sur la partie supérieure du tuyau **sont également recommandés**.

ATTENTION : Assurez-vous de vérifier le pare-étincelles **quotidiennement** et de le nettoyer au besoin, car un pare-étincelles obstrué peut entraîner un refoulement de fumée et même un incendie dans le tuyau.

Suivez les instructions du fabricant du tuyau et les instructions du fabricant du régulateur lorsque vous installez le régulateur dans le tuyau de la cheminée.

Assurez-vous que le régulateur est dans une position complètement ouverte lorsque vous allumez un feu ou ouvrez la porte du poêle pour réduire les tourbillons de fumée (et pour éviter que votre tente et vos vêtements ne sentent la fumée). Ouvrez toujours la porte du poêle lentement.

ATTENTION : Plus vous utilisez le régulateur ou le tirage de la porte pour réduire la circulation d'air ou encore du bois résineux ou humide, et plus il y aura accumulation de crésote dans le tuyau et le pare-étincelles. Assurez-vous de vérifier le tuyau de votre poêle et le pare-étincelles régulièrement afin de voir si une accumulation de crésote s'est produite, et nettoyez-les au besoin. Le bois dur SEC est celui qui brûle le plus efficacement et qui offre le plus de chaleur.

FONCTIONNEMENT

Foyer :

Bien que les briques réfractaires ne sont pas incluses avec votre poêle, nous vous recommandons d'installer et d'utiliser des briques réfractaires pour prolonger la durée de vie de votre poêle. Nous offrons un ensemble de briques réfractaires comme accessoire, ainsi qu'un intérieur en acier BottomSaver de remplacement qui prolongera également la durée de vie du foyer de votre poêle.

Conseil : Ne rangez PAS le poêle s'il reste des cendres dans le foyer, car de la rouille ou une dégradation prématurée pourrait se produire.

Combustible solide :

Votre poêle est conçu pour brûler du bois seulement; aucun autre combustible (déchets ou autres matières combustibles) ne devrait être utilisé.

Différents types de bois produisent différents rendements énergétiques. Assurez-vous que votre bois est aussi sec que possible. De nombreux problèmes liés à l'utilisation d'un poêle à bois sont causés par du bois trop humide.

Voici quelques problèmes causés par l'utilisation de bois humide : problèmes d'allumage ou de mise en marche, accumulation de crésote et feux de cheminée, faible énergie (c.-à-d. chaleur), combustion incomplète du bois.

Avant votre premier feu :

Assurez-vous de faire sécher votre poêle et votre tuyau (consultez la section INSTALLATION).

Comme indiqué précédemment, des briques réfractaires ou l'intérieur en acier BottomSaver doivent être utilisés pour prolonger la durée de vie du foyer.

N'utilisez JAMAIS d'essence, de combustible pour lampe apparenté à l'essence, de kérosène, de liquide d'allumage pour charbon, ni aucun liquide similaire pour allumer ou raviver un feu dans cet appareil de chauffage. Conservez de tels liquides éloignés de l'appareil de chauffage lorsque

celui-ci fonctionne. De plus, ne disposez jamais d'allume-feux sur des tisons dans le poêle. N'utilisez pas de produits chimiques ni de fluides pour allumer le feu. Ne faites pas brûler de liquides inflammables comme de l'essence, du NAPHTA ou de l'huile pour moteur.

Assurez-vous d'installer la cheminée et le conduit de fumée conformément aux instructions du fabricant. **INSTALLEZ L'ÉVENT EN RESPECTANT LES DÉGAGEMENTS INDIQUÉS PAR LE FABRICANT DE L'ÉVENT.**

Respectez toutes les distances minimales avec les matières combustibles, ainsi que les exigences en matière de protection du plancher, mentionnées dans ce manuel.

N'entreposez PAS de combustibles plus près que les distances minimales indiquées ou dans l'espace nécessaire au chargement du poêle et au retrait des cendres.

Cet appareil est conçu pour fonctionner uniquement lorsque la porte de chargement est fermée et bien verrouillée. Le fonctionnement de cet appareil avec la porte de chargement ouverte ou mal verrouillée entraînera l'acheminement vers le feu d'une quantité excessive d'air comburant, ce qui fera augmenter dangereusement la température de l'appareil. Une température élevée peut **endommager** l'appareil, **entraîner** l'annulation de la garantie et **enflammer la créosote** accumulée dans le système de conduit de fumée durant les feux à combustion lente précédents.

Allumage du feu :

Assurez-vous que le réglage de l'entrée d'air sur la porte est complètement ouvert, ainsi que le régulateur du tuyau.

Placez plusieurs feuilles de papier granuleux au centre du foyer, puis placez environ huit à dix petits morceaux de bois d'allumage sec par-dessus le papier pour former un tipi. Si vous placez du bois de chauffage dans le foyer à ce moment, choisissez de très petits morceaux.

Vous pouvez aussi choisir des allume-feux solides pour vous aider à allumer votre feu. (N'oubliez pas de n'utiliser AUCUN liquide inflammable comme de l'essence à briquet ou de l'essence!)

Afin d'éviter des refoulements d'air froid à l'extérieur de la structure, vous devriez réchauffer la cheminée avant d'allumer le bois dans le foyer. Tournez quelques feuilles de papier de façon à obtenir une forme de torche, puis allumez-les et tenez-les le plus près possible de l'entrée du conduit de fumée, à l'intérieur de la chambre de combustion, pour réchauffer la cheminée. **FAITES PREUVE DE PRUDENCE** pour ne pas vous brûler. Une fois que vous avez un passage d'air par le haut dans le conduit de fumée, vous pouvez allumer votre poêle en allumant le papier et le bois d'allumage en tipi à l'intérieur du foyer.

Laissez la porte du poêle entrouverte pendant 5 à 10 minutes, ou jusqu'à l'obtention d'une bonne combustion. NE laissez PAS le feu sans surveillance lorsque la porte est ouverte. À ce moment, vous pouvez fermer la porte et ajuster progressivement le régulateur d'air pour obtenir l'intensité de feu voulue.

Lorsque vous avez un lit de braises, rechargez l'appareil avec du plus gros bois. Afin d'assurer la sécurité et un rendement optimal, la hauteur de votre charge de bois ne devrait pas dépasser 15,24 cm.

Utilisez la prise d'air circulaire sur la porte du poêle pour régler la prise d'air de votre feu. Nous vous recommandons l'installation d'un thermomètre magnétique sur votre tuyau, à environ 45,72 cm (18 po) au-dessus de la surface du poêle. La température idéale du conduit de fumée se situe entre 121,1 °C et 260 °C (250 °F et 500 °F). Une température inférieure peut favoriser une accumulation de crésote, et une température supérieure peut entraîner une perte de chaleur et possiblement mener à un surchauffage.

ATTENTION : N'oubliez pas que la combustion du bois consomme l'oxygène ambiant; comme mentionné précédemment, assurez-vous de **toujours** avoir une entrée d'air extérieur au moyen d'une porte entrouverte ou d'une fenêtre ouverte.

Englander recommande toujours l'utilisation d'un détecteur de fumée et d'un détecteur de monoxyde de carbone avec tout poêle à bois. Le monoxyde de carbone est un gaz mortel qui est inodore et incolore. L'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone et la connaissance des symptômes d'un empoisonnement au monoxyde de carbone peuvent réduire les risques liés au monoxyde de carbone.

Cuisson :

Ce poêle de camping est idéal pour la cuisson, et le conduit de fumée décalé offre le plus grand espace de cuisson possible.

ATTENTION : N'oubliez pas que le dessus du poêle deviendra très CHAUD.

Utilisez une casserole pour cuire de la nourriture sur le dessus du poêle. Ne faites pas cuire de nourriture directement sur le dessus du poêle. Si vous devez effectuer la cuisson directement sur le dessus du poêle, vous devez placer la nourriture sur un morceau d'acier inoxydable (pour prévenir la rouille) pouvant être retiré et nettoyé lorsque vous avez terminé. Si de la rouille se produit avec le temps, vous pouvez commander de la peinture en aérosol résistant aux températures élevées de rechange d'Englander pour repeindre votre appareil (consultez la section Entretien ci-dessous).

ENTRETIEN

Retrait de la cendre : vérifiez quotidiennement l'accumulation de cendres dans le foyer et assurez-vous que les briques réfractaires (ou l'intérieur en acier BottomSaver) sont en place et ne sont pas endommagées.

« Les cendres devraient être déposées dans un contenant en métal muni d'un couvercle étanche. Le contenant fermé rempli de cendres doit être placé sur un plancher incombustible ou sur le sol, loin de tous les matériaux combustibles, en attendant d'être éliminé définitivement. Si vous vous

débarrassez des cendres en les enterrant ou en les dispersant, vous devez d'abord les conserver dans un contenant fermé jusqu'à ce que toutes les cendres soient complètement refroidies. »

ATTENTION : Gardez un extincteur d'incendie en tout temps à portée de main, y compris lorsque vous nettoyez les cendres.

N'oubliez pas d'enlever les cendres du foyer avant de ranger le poêle afin d'éviter que le foyer ne rouille ou ne se dégrade prématurément.

Un petit contenant ouvert rempli de desséchant (c.-à-d. de litière pour chat) placé dans le poêle peut aider à prévenir la corrosion lorsque le poêle n'est pas utilisé. Pensez à retirer le contenant avant de transporter le poêle ou de faire un feu.

Tuyau : inspectez le système de conduit de fumée pour vous assurer qu'il est intact. Inspectez le tuyau, le pare-étincelles, le bouchon contre la pluie, etc. afin de vérifier si une accumulation de créosote s'est produite, et nettoyez-les au besoin.

Porte et joint : vérifiez le bon fonctionnement de la poignée de porte et assurez-vous que la porte se ferme hermétiquement.

Votre poêle est doté d'un joint d'étanchéité en fibre de verre installé autour de l'ouverture de porte. Vérifiez-le pour vous assurer qu'il est parfaitement intact et en bonne condition. Si le joint d'étanchéité doit être remplacé, vous pouvez acheter un joint d'étanchéité de rechange d'Englander (pièce AC-DGKCS).

Autre : inspectez visuellement toutes les autres pièces (y compris les accessoires, les options, etc.) pour vous assurer qu'elles fonctionnent correctement.

Fini : ce nouvel appareil a été peint en usine avec de la peinture qui résiste aux températures élevées et devrait conserver son aspect d'origine pendant longtemps. Si des taches de rouille apparaissent, vous pouvez les poncer avec de la laine d'acier fine et repeindre l'appareil. Il est important de n'utiliser que de la peinture en aérosol résistant aux températures élevées (notre peinture exclusive pièce AC-MBSP), car les autres types de peinture pourraient ne pas adhérer à la surface ou ne pas supporter les températures élevées.

Merci encore d'avoir acheté ce poêle d'Englander!

Si vous avez des questions ou si vous avez besoin d'aide au sujet de votre appareil, veuillez communiquer avec le service de soutien technique au 1 877 356-6663.

GARANTIE LIMITÉE DE UN (1) AN

À partir de la date d'achat par le propriétaire d'origine

La garantie limitée du fabricant couvre les éléments ci-dessous :

Un an :

1. Les joints d'acier au carbone et les joints soudés du produit sont garantis pendant un (1) an contre la fissuration.

Conditions et exclusions

1. La couleur ou l'intégrité du fini ou de l'apparence ne sont pas couvertes.
2. Les dommages découlant d'un emballage annulent votre garantie.
3. Cette garantie ne s'applique pas si les dommages découlent d'un accident, d'une manipulation inadéquate, d'une utilisation inadéquate, d'un usage abusif, d'une réparation non autorisée ou d'une tentative de réparation non autorisée.
4. Le fabricant n'est pas responsable des dommages indirects, accessoires ou consécutifs découlant du produit, y compris les coûts ou dépenses, la fourniture de matériel de rechange ou la réparation pendant les périodes de mauvais fonctionnement ou de non-utilisation du produit*.
5. Le fabricant déclinera toute responsabilité pour les dommages consécutifs en cas de violation de toute garantie écrite ou implicite.
6. Cette garantie ne couvre pas l'usure des pièces internes du système de combustion, y compris les joints d'étanchéité, les briques réfractaires, l'intérieur en acier, etc.
7. La garantie ne s'applique pas si le produit n'est pas utilisé conformément au guide d'utilisation.
8. Les poêles de camping Survivor constituent une solution légère de chauffage et de cuisson portative et ne sont pas conçus pour une combustion continue. La prolongation de la combustion peut entraîner une légère déformation qui n'est pas couverte par la garantie.

****Certains États ou certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs, de sorte que les exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous.***

Procédure

L'acheteur doit soumettre une réclamation pour défaut pendant la période de garantie et payer le transport vers le centre de service et à partir du centre de service désigné par le fabricant. Le détaillant qui a vendu l'appareil ou le fabricant, à notre gré, effectuera la réparation sous garantie.

Autres droits

Cette garantie vous confère des droits précis. Il est possible que vous disposiez également d'autres droits qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

Avis important

Pour que la présente garantie soit valide, nous **DEVONS** recevoir et conserver dans nos dossiers cette information relative à l'enregistrement. Veuillez nous envoyer cette information dans les trente (30) jours suivant la date d'achat originale.

Il y a trois moyens faciles de nous faire parvenir cette information.

Adresse postale

Fabricant de poêles International, Inc.

250, rue de Copenhague,

St-Augustin-de-Desmaures (Québec)

Canada G3A 2H3

Télécopieur

1 877 356-6663 – 24 heures par jour

Enregistrement en ligne

Consultez notre page d'enregistrement de la garantie sur notre site Web à :

<https://www.englander-stoves.com/ca/fr/enregistrement-garantie>

(LA CARTE DE GARANTIE SE TROUVE À LA PAGE SUIVANTE.)

Pour d'autres produits formidables, visitez le site Web de notre magasin : www.englander-stoves.com

ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE sur les produits Englander®

Renseignements sur l'acheteur*

Nom de l'acheteur _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____ Code postal _____

Numéro de téléphone : _____

Courriel _____

Renseignements sur le détaillant*

Nom du détaillant _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____ Code postal _____

Renseignements sur l'appareil*

Numéro de modèle _____ Date d'achat _____

Prix d'achat _____

Numéro de série _____ Date de fabrication _____

Questions relatives à l'achat

Comment avez-vous entendu parler de notre produit? (Veuillez cocher l'une des réponses suivantes.)

De bouche à oreille _____ Démonstration _____ Internet _____

Autre : _____

À quel endroit vous a-t-on donné des renseignements sur notre produit?

Au téléphone _____ Chez un détaillant (nom du détaillant) _____ Internet _____

Autre : _____

*Information requise

